



Union REGIO Aviron
Regelung für Ruderer aus Mitgliedsvereinen
Réglementation pour rameurs issus de clubs membres

<p>1. Die Mitgliedsvereine (Schweiz, Deutschland) zahlen eine jährliche Grundgebühr von 200 € zzgl. 1 € pro aktivem Mitglied für das sportliche Jahr vom 1. September bis 31. August des Folgejahres. Diese Gebühr ist unaufgefordert bis 31.10. des laufenden sportlichen Jahres an die UNION REGIO AVIRON zu entrichten.</p> <p>2. Trainingsrunderer aus den Mitgliedsvereinen, die mit Voranmeldung, Tel. +33 608 275 110, mit eigenen Booten in Niffer trainieren, haben keine weiteren Gebühren zu entrichten.</p> <p>3. Trainingsrunderer, die nach Voranmeldung Boote von UNION REGIO AVIRON während des sportlichen Jahres nutzen, entrichten eine reguläre Mitgliedsgebühr* für das sportliche Jahr. Eine schriftliche Anmeldung ist mit dem offiziellen Anmeldeformular erforderlich. Diese Ruderer erhalten automatisch eine Lizenz der FFA.</p> <p>4. Trainingsrunderer, die das Bootsmaterial der UNION REGIO AVIRON von Juni bis August (drei Monate) nutzen, entrichten eine ermäßigte Mitgliedsgebühr*. Sie erhalten automatisch die Lizenz der FFA</p> <p>5. Die vorübergehende Lagerung von Bootsmaterial aus Mitgliedsvereinen kann im Außenbereich geschehen soweit genügend Platz vorhanden ist. Das Einverständnis des Präsidenten ist im Voraus einzuholen. Material zur Lagerung, wie Böcke, muss mitgebracht werden.</p> <p>*s. Gebührentabelle</p>	<p>1. Les clubs membres (Suisse, Allemagne) s'acquittent d'une cotisation de base annuelle de 200 € et 1 € par membre actif pour l'année sportive du 1er septembre au 31 août de l'année suivante. Cette cotisation est exigible par UNION REGIO AVIRON avant le 31.10. de l'année en cours</p> <p>2. Rameurs de compétition des clubs membres ne paient pas de cotisation régulière s'ils s'entraînent avec les bateaux du club membre. L'encadrement de ces rameurs a l'obligation d'informer le président du club avant les entraînements à Niffer.</p> <p>3. Rameurs de compétition des clubs membres souhaitant utiliser les bateaux du club régulièrement ou occasionnellement sont dans l'obligation d'adhérer au club* et de payer la cotisation annuelle. Ils reçoivent une licence de la FFA.</p> <p>4. Rameurs de compétition des clubs membres souhaitant utiliser les bateaux de UNION REGIO AVIRON de juin à août sont dans l'obligation d'adhérer au club* et de payer la cotisation fixée pour trois mois. Ils reçoivent une licence de la FFA.</p> <p>5. Un stockage sporadique des bateaux des clubs membres en espace à l'extérieur du hangar peut être mis à disposition dans la limite de la place disponible. Un accord du président doit être donné avant le stockage. Le matériel de stockage (tréteaux) doit être amené par les clubs.</p> <p>*voir tableau des cotisations</p>
---	--



<p>6. Ein Motorboot kann durch den Verein zur Verfügung gestellt werden. Das Einverständnis des Präsidenten ist im Voraus einzuholen. Für die Nutzung dieses Sicherheitsbootes sind 10 € pro Tag an der UNION REGIO AVIRON zu entrichten. Benzin ist durch den Nutzer mitzubringen oder zu zahlen.</p> <p>7. Freizeitruderer aus Mitgliedsvereinen, die mit vorheriger Voranmeldung, Tel. +33 608 275 110, mit eigenen Booten in Niffer rudern, haben keine weiteren Gebühren zu entrichten. Sind diese in Begleitung von Ruderern aus Nichtmitgliedsvereinen, so entrichten diese pro Tag eine Gebühr von 10 €.</p> <p>8. Freizeitruderer aus Mitgliedsvereinen, die das Bootsmaterial der UNION REGIO AVIRON nutzen möchten, entrichten eine reguläre Mitgliedsgebühr* für das sportliche Jahr. Sie erhalten automatisch eine Lizenz der FFA.</p> <p>9. Freizeitruderer aus Mitgliedsvereinen, die das Bootsmaterial der der UNION REGIO AVIRON während drei aufeinander folgender Monate nutzen möchten, werden Mitglied und entrichten eine ermäßigte Mitgliedsgebühr für diese Monate*. Sie erhalten automatisch die Lizenz der FFA.</p> <p>10. Ruderkurse mit Trainern aus Mitgliedsvereinen Trainer aus Mitgliedsvereinen, die kostenpflichtige Ruderkurse mit Booten der Mitgliedsvereine in Niffer durchführen, entrichten pro Person und pro Kurstag eine Gebühr von 1 €/Person.</p> <p>11. Trainer aus Mitgliedsvereinen, die kostenpflichtige Ruderkurse unter Nutzung des Bootsmaterials der UNION REGIO AVIRON durchführen, entrichten pro Teilnehmer eine Gebühr von 10 €/Person</p>	<p>6. Un canot de sécurité peut être mis à disposition par UNION REGIO AVIRON. Un accord du président doit être donné avant toute utilisation du matériel de sécurité. UNION REGIO AVIRON demande pour cette utilisation 10 € par jour d'utilisation. L'essence est à fournir ou à régler par les clubs utilisateurs.</p> <p>7. Rameurs de loisir ne paient pas de cotisation régulière s'ils rament avec les bateaux du club membre. L'encadrement de ces rameurs a l'obligation d'informer le président avant toutes sorties prévues à Niffer. Des rameurs issus de clubs non membre accompagnés de rameurs de loisir membres participent à hauteur de 10 €/jour.</p> <p>8. Rameurs de loisir d'un club membre souhaitant utiliser les bateaux du club sont dans l'obligation d'adhérer au club et de payer la cotisation fixée pour l'année. Ils reçoivent une licence de la FFA.</p> <p>9. Rameurs de loisir d'un club membre souhaitant utiliser les bateaux de UNION REGIO AVIRON pendant trois mois consécutifs sont dans l'obligation d'adhérer au club et de payer la cotisation fixée pour trois mois. Ils reçoivent une licence de la FFA.</p> <p>10. Cours d'aviron avec entraîneurs des clubs membres Encadrants et entraîneurs dispensant des cours d'aviron payant pour des personnes non membres de UNION REGIO AVIRON avec des bateaux de leur club d'origine versent à notre club 1 € par personne et jour de cours.</p> <p>11. Encadrants et entraîneurs dispensant des cours d'aviron payants pour des personnes non membres du club avec des bateaux de UNION REGIO AVIRON versent au club 10 € par personne par</p>
---	---



pro Kurstag. Die Teilnehmerdaten sind dem Verein schriftlich mitzuteilen. Jeder Kursteilnehmer erhält automatisch eine Lizenz der FFA.

Diese Kurse müssen außerhalb der regulären Ruderzeiten der UNION REGIO AVIRON durchgeführt werden.

12. **Privatboote** können auf eigene Gefahr nach vorheriger Absprache mit dem Präsidenten oder seines Vertreters auf dem Gelände gelagert werden.

Für eine dauerhafte Lagerung in der Bootshalle auf eigene Gefahr sind bei ausreichendem Platz 20 €/Monat zu entrichten. Der Verein kann jederzeit diese Plätze für eigene Lagerungen beanspruchen. Für den Erhalt eines **dauerhaften Lagerplatzes** ist eine ordentliche Mitgliedschaft in der UNION REGIO AVIRON erforderlich.

Kurzfristige Lagerungen auf dem Aussengelände erfolgen auf eigene Gefahr und sind kostenlos, sofern ausreichend Platz vorhanden ist. Sie sind ebenfalls dem Präsidenten anzuzeigen.

Privatboote können nur mit Einverständnis des Besitzers von anderen Personen genutzt werden. Dies ist dem Präsidenten oder seinem Vertreter im Vorfeld anzuzeigen.

Niffer im Oktober 2013

Der Vorstand

jour. L'encadrant fournit une liste de tous les participants de son cours. Chaque participant reçoit automatiquement une licence de la FFA. Ces cours doivent être dispensés en dehors des heures de permanences de l'UNION REGIO AVIRON.

12. **Des bateaux privés** peuvent être stockés sans garantie en cas de dégât et après accord du président sur les espaces verts du club.

Un stockage durable dans le hangar sans garantie en cas de dégât est possible dans la limite des places disponibles et contre un droit de 20 €/mois. UNION REGIO AVIRON a le droit de réclamer ces places de stockage à tout moment selon ses besoins.

Pour recevoir **une place de stockage durable** il faut être membre UNION REGIO AVIRON.

Le stockage occasionnel à l'extérieur selon la place disponible sans garantie en cas de dégât est gratuit. Un accord au préalable du président est obligatoire.

Les bateaux privés peuvent être utilisés par d'autres membres si le propriétaire donne son accord. Pas de responsabilité de UNION REGIO AVIRON.

Niffer en octobre 2013

Le comité